

第5章 銀行

1. 口座開設

個人の口座を開く場合、最寄りの銀行窓口で手続きをしますが、その際、身分証明書(パスポート)、住民登録番号(**Burger Service Nummer:BSN**)、の提示が必要です。支店によっては、赴任直後でまだBSNをまだ持っていない外国人でも会社の派遣を証明する文書を提示すれば、口座開設が可能ですが、数ヶ月以内にBSNを銀行に知らせることが条件となっています。

口座を開設したい旨を伝えると、用紙をくれます。これに名義人の住所、氏名、生年月日を記入し、登録用の署名をして身分証明書など必要書類と共に提出します。

連名で、例えば夫婦で一つの口座を共用することもできます。この場合には、開設の際に二人の身分証明書を提示し、署名も二人分を登録します。BSNと雇用契約書は一人分で十分です。

これで口座開設は終了です。銀行から口座番号を受け取ります。

署名はローマ字でなくても構いません。他人が真似をしにくい漢字の方が安全と言えましょう。

ABN AMRO Bank Japan Desk (日本語対応可能)

Tel: 020-6296963/3831387 E mail: JapanDesk@nl.abnamro.com

オランダ銀行事情(業務)の日本語資料「オランダへようこそ」があります。

★口座開設の際、個人預金(**Privérekening**)、貯蓄預金(**Spaarrekening**)

インターネットバンキング、キャッシュカード、クレジットカードなどを同時に申し込むことができます。銀行によってはパッケージになっています。

また、日本の様な預金通帳はありませんが、希望すると有料になりますが出納明細を定期的に取り受けることができます。インターネットバンキングでは、随時自分の口座の状況を調べることができます。

2. 支払いカード (Debit Card)

バンクカード (Bankpas)、ブタールパス (Betaalpas)、ワールドパス (Wereldpas)

個人預金口座を開設すると銀行がバンクカードをくれます。カードと一緒に PIN コード (Personal Identification Number) つまり暗証番号をくれます。このカードはキャッシュカードとして現金自動引き出しに使える他、多くのガソリンスタンドやスーパーマーケットなど端末機を備え付けているところであれば、現金を使わずに支払いができます。

ピンコードは銀行側が設定したものを、自分の覚えやすい4桁の番号に変更してもらうこともできます。この番号は決してカードの裏面に書いたりせず、必ず覚えて下さい。

支払いカードの種類によりますが、大抵の場合、自分の取引銀行以外の現金引き出し機でも引き出し可能です。ブタールパス、ワールドパスですと、国外でも Cirrus あるいは Maestro (Master Card) のマークの付いた現金自動引き出し機でその国の通貨を手数料がかからず引き出すことができます。支払いカードは有料(年間 5~12 ユーロ)の場合が殆どです。

現金自動引き出し

銀行の外壁に、あるいは、内部に現金引き出し機 (Geldautomaat、C D) があります。所定の場所に向きを合わせて支払いカードを挿入します。

ピンコードをインプットしたら、現金引き出しのボタンを押し、引出額をインプットします。先にカードが戻ってくるので忘れずに取ります。数秒後に現金が出てきます。機械によっては若干操作手順が異なります。



現金引き出し機 (CD) の使い方

(銀行により、表示画面が多少異なります。)

- (1) Welkom./Bij de Geldautomaat van de ... Bank.

・・・銀行のCDにようこそ

Voer uw pas in a.u.b

カードをお入れ下さい。

- (2) Toets uw pin-code in a.u.b.

ピンコードを押して下さい。

Afbreken Druk dan op de stop toets

操作を中断するときは のボタンを押して下さい。

- (3) Kies de door u gewenste transactie

該当する方のボタンを押して下さい。

現金引き出し

残高照会

- (4) 残高照会

Uw rekening saldo per ...

...日付の口座残高は---ユーロです。

U kunt maximaal opnemen.....

引き出し限度額は.....ユーロです。

Wilt u doorgaan?

操作をさらに続けますか。 はい/いいえ

- (5) 現金引き出し

Kies/Standaard bedragen

10 / 20 /50/100/250

ご希望の金額をお選び下さい。

Ander bedrag (Max. 1000)

上記以外の金額：最高 1000 ユーロまで

- (6) (5) で上記以外を押した場合

Toets het gewenste bedrag in

ご希望の金額をご指定下さい。

Veelvoud van 20 20 ユーロ単位

同意/不同意

- (6) Wilt u een transactiebon? Ja / Nee
明細書は必要ですか。 はい/いいえ
- (7) Een ogenblik a.u.b. または (Wachten/een moment)
しばらくお待ち下さい。
- (8) Neem uw pas terug a.u.b. En wacht op uw geld
カードを取って支払をお待ち下さい。
- (9) Het opnamevak is open
支払口が開いています。
Neem uw geld (en transaktiebon)
現金 (と明細書) をお取り下さい。
- (10) Dank u wel
ありがとうございました。

一日の引き出し限度額は次の通りです。(ABN-AMRO 調べ)

★自分の口座を持っている銀行：1,000 ユーロ

★他銀行：250 ユーロ

* もし、次のような表示が出たら、カードを取って、至急自分の銀行に連絡して下さい。

U kunt uw pas hier niet gebruiken.

Neem contact op met uw bank.

Neem uw pas terug.

このカードは使用できません。

あなたの銀行に連絡して下さい。

カードが出ますからおとり下さい。

ピンコードを3回続けて間違えるとカードは戻ってきません。

下記の様な表示が出たらカードは戻りません。カードが回収された旨が書かれた紙が出てきますから、それを持ってすぐ銀行に連絡します。

Uw pas is ingenomen. Wacht op innamebewijs.
Neem contact op met uw bank.

このカードは返却できません。
回収証明書が出ますからそれを持って、あなたの銀行に連絡して下さい。

ガソリンスタンドやスーパーでの支払い

自動支払の端末機を設置しているガソリンスタンドや商店が増えています。

支払いカードを機械に通して（店側ですることもあります）から、カウンターにあるキーボードにピンコードをインプットし、表示された金額を確認して、"ja"のキーを押すと支払い終了です。

クレジットカード

ほとんどの銀行でクレジットカードを発行しています。ABN-AMRO 銀行は Master Card を扱っています。上記のチップ付き支払いカードとは別のカードになります。オランダでは日常生活でクレジットカードを使うことは少なく、利用できるお店も多くはありません。飛行機の予約・支払いや、ホテルの予約、オンラインショッピングなどでは必要の場合があります。

カードの紛失・盗難

盗難にあたり紛失した場合は、ただちに自分の口座のある銀行に通知します。

または、緊急電話番号（0800-0313、24 時間、無料）に連絡します。すると、その時点でカードをブロックしてくれます。盗難の場合にはその旨、警察に届け出て、証明書を作成してもらい、それを銀行に提出します。迅速にきちんと処理をすれば、万一ブロックする前にカードが使われてしまった場合でも、例えばすぐ分かるところにピンコードが書いてあったなど、無くした側に大きな落ち度がない限り、一定のオウンリスク分を除いて後は銀行が負担してくれます。

3. お金の動かし方

口座への入金方法

本人が現金を入金する場合、下記の銀行では、現金を口座所持本人の口座に入金できる ATM (OnbemandStortautomaat) を随所に設置しています。所在地については、各銀行にお問い合わせください。

ABN-AMRO Bank / ING Bank / Rabo Bank

現金の引き出し方法

◆現金自動引き出し機で

自分が口座を持っている銀行では、どの支店でも現金自動引き出し機を使って一日 1000 ユーロまで引き出すことができます。そのため、基本的に 1000 ユーロ以下の出金に関しては窓口では扱わず、現金自動引き出し機を使って貰うようにしている銀行が多いようです。

現金引き出し機の詳細に関しては、前記のカードの項をご参照下さい。

◆取引銀行の窓口で

引き出し機の使い方が良く分からない、あるいは 1000 ユーロ以上の現金が必要な場合など、機械ではなく窓口で出したい場合は、パスポートを持って窓口に行けば、お金を引き出すことができます。多額になる場合は事前に銀行に連絡して下さい。支店によっては窓口での現金引き出しを取り扱っていないところもあるので確認が必要です。

送金(支払い)方法

◆郵便振替(Acceptgirokaart)

これは、あらかじめ受取人の住所、氏名、口座番号、金額などが打ち込んであるカードで、公共料金、保険料、自動車のリース料、定期購読料金などの支払いに、先方から送付されてきます。この場合には、自分の口座番号を記入(定期的な支払いの場合記入済みのことが多い)し、署名の後ミシン目で控えや明細部分を切り離し、銀行に直接持参するか送付します。

◆インターネットバンキング

インターネットで、送金、支払い指示を自宅から、自分の好きな時間に処理できる、インターネットバンキングシステムが出来ています。このシステムを使って、株式の売買指示を出したり、様々な金融情報を取り出すことも可能です。自分の口座の出納状況もリアルタイムでチェックできます。

◆自動引き落とし

一定金額を定期的に支払わなければならない場合（家賃、会費、保険料など）銀行に申し込んで手続きすると、毎回自動的に口座から引き落とししてくれます。また、電話代、ガス・電気代など公共料金は金額が毎回異なっても、自動引き落とし可能です。上記インターネットバンキングを使って、自宅で自動引き落としの設定をすることもできます。

海外送金(Overschrijving naar het buitenland)

Overbooking Buitenland という海外送金用紙を使用します（大きな4枚綴りの用紙です）。送金先の国によってはインターネットでの送金が可能ですが、原則的には外国送金は銀行窓口で行ないます。窓口の係員から必要事項（送金額、送金先、送金方法、手数料を誰が負担するか、等々）を尋ねられますので、それに答えると記入してくれます。名前や住所のスペルが間違っていることもありますから、最後に署名する時によく確認します。

欧州外、例えば日本などに送金するための用紙は、World Pay formulier といい、電話で頼んで送ってもらい、自宅で記入してから窓口を持参することも可能です。

送金額は、普通口座からユーロ換算されて引き落とされます。

また、口座を持っていなくても、現金で上記と同様の手続きで送金することができます。ただし、現金持ち込みの場合は、海外送金額が一定額以上になると取り扱わない支店もあるので、事前に電話等で確認することが必要です。なお、送金先国の通貨を持参してもオランダ側の事務処理はユーロ立てでされますので、両替をせず相当額のユーロの現金を持って行きます。

4. その他

銀行の営業時間

GWK スキポール空港・到着ホール3
通年 6:00 – 22:00 電話 020- 653 51 21

ABN-AMRO スキポール店
通年 6:00~22:00 電話 020-446 66 62

銀行のその他のサービス

- ◆カメラ、宝石等の貴重品の保険、家具の保険、自動車保険、旅行保険などを取り扱います。
- ◆銀行が各種の催し物のスポンサーになっていることが多いので、銀行関連のコンサートや美術館のチケットの発売をしています。

口座の解約

- ◆オランダを引き揚げる場合

全ての支払が完済している場合は、解約申込用紙(Request for closure of account)に必要事項を記入の上、バンクパス、クレジットカード、振込用紙等と一緒に、口座をお持ちの銀行の本・支店に持参する。

返却をする時には、バンクパスやクレジットカードには鋏を入れ、振込用紙には大きく"void"と記入すると安心です。

また、ABN-AMRO 銀行の場合、ご帰国の際、アカウントを国際ステータスに変更することにより、そのままアカウントを維持しインターネットバンキングにより帰国後もアカウントを管理することが可能。

	銀行	Bank
口座番号		rekeningnummer
取引明細書		dagafschrift
支払い額		bedrag
残高		saldo
窓口		loket
支払い		betaling
利子		rente
身分証明書		legitimatiebewijs
姓		achternaam
イニシャル		voorletters
名		voornaam
生年月日		geboortedatum
出生地		geboorteplaats
国籍		nationaliteit
申請		aanvraag
サイン		handtekening
住所		adres
番地		huisnummer

郵便番号	postcode
市町名	plaats
私書箱	postbus
大文字で記入	invullen met blokletters
自動振替	automatische betaling
支払理由	omschrijving/ betalingkenmerk
前回の	vorig(e)
総計	totaal
手数料	kosten
キャッシュ	kas
振込	overschrijving
解約	annuleren
精算	afrekenen
転送	doorzenden
払い戻し	terugbetalen
連絡先	contactadres
帰国	terug naar vaderland